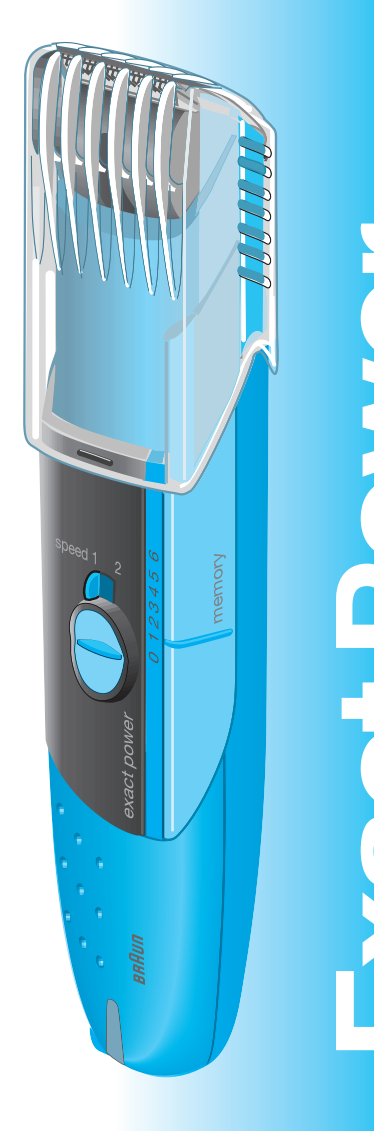
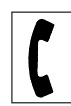
BRAUN

EP 100



Exact Power

Type 5601



English Thank you for purchasing a Braun product. We hope you are completely satisfied with your new Braun beard trimmer.
If you have any questions, please call:

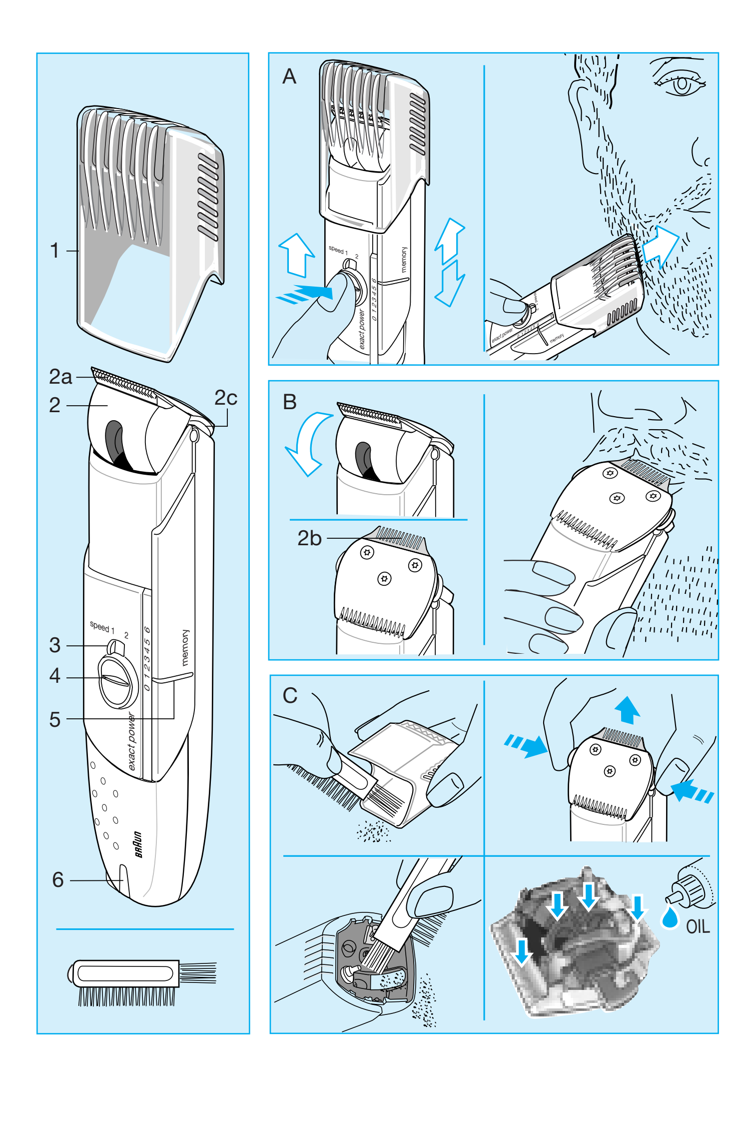
US residents	1-800-BRAUN-11
	1-800-272-8611
Canadian residents	(905) 712-5400

Français Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun. Nous espérons que vous serez pleinement satisfaite de votre nouveau tondeuse à barbe Braun.
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : (905) 712-5400

Español Gracias por haber comprado un producto Braun.
Esperamos que Ud. completamente satisfecha con su nueva corta-barba Braun.
Si Ud. tiene alguna duda, por favor llame al:
Cd. de México 387-1941
Interior del país 01 (800) 508-5800

Internet:
www.braun.com

5-601-112/02/III-00
USA/CDN/Mex.
Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China


1
2a
2
2c
speed 1 2
3
4
0 1 2 3 4 5 6
memory
5
exact power
6
A
B
2b
C
OIL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

2. Do not use while bathing or in a shower.

3. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.

5. Unplug this appliance before cleaning.

FOR HOUSEHOLD USE SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.

2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children.

3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

4. The appliance should never be exposed to temperatures of less than 32 °F / 0 °C and more than 105 °F / + 40 °C for longer than a few hours. Keep the beard trimmer and cord dry at all times. Do not handle with wet hands. Do not store in a damp environment. To avoid damage do not wind the cord around the appliance. It is important to check the cord for damage periodically particularly at each end where the cord enters the plug.

5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.

6. Keep the cord away from heated surfaces.

7. Never drop or insert any object into any opening.

8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

9. Do not use this appliance with a damaged or broken cutter or comb as serious facial injuries may occur.

10. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to «off», then remove plug from outlet.

Description

1 Distancing comb
2 Pivoting twin cutter system
  a beard trimmer
  b contour trimmer
  c release buttons
3 Speed selector
4 On/off switch
  with beard length selector
5 Memory switch
  (for 6 beard length settings)
6 Pilot light

Technical specifications
Power supply: 100 – 240 V ≃ / 50 or 60 Hz (automatic adaptation)
Wattage: 5

Charging your beard trimmer for cordless operation

- For the first 3 chargings: Plug in trimmer with the on/off switch on position «0» and charge it for at least 4 hours. The pilot light indicates that the trimmer is charging. When the rechargeable battery is fully charged, the pilot light will noticeably weaken. If later on, the pilot light comes on again, this indicates that the trimmer is being recharged to maintain its full capacity.

- Once the trimmer is completely charged, use it without the cord until discharged.

- Then recharge to full capacity again (subsequent charges will take about 1 hour).

- A full charge will give up to 30 minutes of cordless trimming depending on your beard. However, the maximum capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.

- Best environmental temperature range for charging is 60 °F to 95 °F / 15 °C to 35 °C.

- If the rechargeable battery is discharged, you may also operate the trimmer by plugging it into an outlet. (If the trimmer does not run immediately, charge it for approx. 1 minute.)

Using your beard trimmer

Speed selector
1 Normal setting for beard and contour trimming
2 High speed setting for strong beard and difficult areas (e.g. chin)

Beard trimming (A)
- Place the distancing comb on the beard trimmer while the on/off switch is on position «0».

- To start trimming, press the on/off switch and push it up to the desired beard length. You may choose between 6 settings: approx. 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm.

- It is advisable to begin with the highest setting and then reduce the setting until you reach the desired beard length.

- Hold the distancing comb with the angled edge against your beard and guide the trimmer against the direction of hair growth.

- As you become familiar with beard length settings, you may want to adjust the memory switch to your preferred beard length setting by sliding it up. With the preset memory switch, the motor will not start before the on/off switch has reached the memory switch setting.

- To avoid clogging the distancing comb with hair, clean it from time to time with the brush. Please note that the distancing comb can only be taken off, when the trimmer is turned off.

Contour trimming (B)
- The contour trimmer is ideal for precisely outlining beard contours, for shaping partial beards and also for removing long single hairs.

- To use the contour trimmer, take off the distancing comb. Tip (tilt) the twin cutter system so that the narrow contour cutter locks in the upper position.

Keeping your trimmer in top shape

Cleaning and care (C)
- After each use, take off the distancing comb and slightly shake or brush hair from the beard trimmer and the distancing comb.

- Press the release buttons to lift off the twin cutter system. Using the brush, clean the twin cutter system and the inside of the trimmer.

- To keep the twin cutter system working properly, we recommend that you oil the cutting system regularly with light machine oil.

- Then click the twin cutter system back to original position by pushing forward.

Preserving the rechargeable battery
In order to maintain the capacity and life of the rechargeable battery, the trimmer has to be discharged by regular use approximately every 6 months. Then recharge to full capacity again. Do not keep the trimmer on permanent charge.

Environmental notice

This appliance is provided with a nickel-hydride rechargeable battery which does not contain any harmful heavy metals. Nevertheless, in the interest of recycling raw materials, please do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Center or at appropriate collection sites.



Subject to change without notice.

FOR USA ONLY

2 year limited warranty

Braun warrants this Braun beard trimmer to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the beard trimmer exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge, provided the consumer:

1. Returns the product, postage paid and insured, indicating the reasons for returning it to:
   Shaver Service Department, Braun US Div., The Gillette Co., 400 Unicorn Park Drive, Woburn, MA 01801-3376, or one of its authorized service centers.

2. Submits proof of date of original purchase.

This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE.
IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

Guarantee

If the event a Braun beard trimmer fails to function within 2 years from date of purchase because of defects in material or workmanship, the consumer may return the unit to an authorized service center. Braun Canada will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, ***as well as the normal wear of the cutting parts***.

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions élémentaires doivent être observées, dont les suivantes :

Lire attentivement toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de décharge électrique, suivre les directives suivantes :

1. Éviter de toucher l'appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Le débrancher immédiatement.

2. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain ou la douche.

3. Ne pas placer ni ranger ni recharger l'appareil à un endroit d'où il peut tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

4. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'utilisation.

5. Débrancher l'appareil avant le nettoyage.

POUR USAGE DOMESTIQUE CONSERVER CES DIRECTIVES

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Exercer une surveillance attentive lorsque l'appareil est utilisé par ou pour des enfants ou près de ceux-ci.
3. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas employer d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. L'appareil ne doit en aucun cas être soumis à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 40 °C (105 °F) pendant plus de quelques heures. Tenir l'appareil et le cordon au sec en tout temps. Ne pas utiliser lorsque les mains sont humides. Ne pas ranger dans un endroit humide. Pour éviter les dommages, ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Il est essentiel de vérifier périodiquement l'état du cordon, surtout les extrémités qui entrent dans la fiche.
5. Ne jamais faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui n'est pas en bon état de fonctionnement, est tombé, a été endommagé ou mis en contact avec l'eau. Retourner l'appareil à un centre de service après-vente agréé pour inspection et réparation.
6. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objets dans les orifices de l'appareil.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés, ni là où on administre de l'oxygène.
9. Ne pas utiliser un appareil dont le système de coupe ou la grille est endommagée ou brisée ; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.
10. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher sur la prise de courant. Pour débrancher, placer tous les interrupteurs à « arrêt », puis retirer la fiche de la prise.

Description

1 Grille d'espacement
2 Système de coupe double pivotant
  a tondeuse à barbe
  b tondeuse contour
  c boutons de déclenchement
3 Sélecteur de vitesse
4 Interrupteur marche-arrêt avec sélecteur de longueur de barbe
5 Interrupteur de mémoire (réglage pour 6 longueurs de barbe)
6 Témoin

Caractéristiques techniques
Bloc d'alimentation : 100 – 240 V ≃ / 50 ou 60 Hz (adaptation automatique)
Consommation en watts : 5

Charge de la tondeuse à barbe pour un fonctionnement sans cordon

- Pour les trois premières charges : Brancher la tondeuse sur le secteur en réglant l'interrupteur marche-arrêt en position « O » et charger pendant au moins quatre heures. Le témoin indique que la tondeuse est branchée sur le secteur. Quand la batterie rechargeable est chargée à pleine capacité, le témoin s'affaiblit de façon notable. Si, plus tard, le témoin s'allume de nouveau, cela signifie que la tondeuse est en train d'être rechargée afin de maintenir un fonctionnement à pleine capacité.
- Après la charge complète de la tondeuse, utiliser celle-ci sans cordon jusqu'à la décharge.
- Ensuite, recharger de nouveau complètement (les charges ultérieures s'effectuent en une heure environ).
- Une charge complète assure jusqu'à 30 minutes de fonctionnement sans cordon selon la longueur de la barbe. Toutefois, la capacité maximale ne sera atteinte qu'après plusieurs cycles de charge / décharge.
- La gamme idéale de températures ambiantes pour la charge est de 15 °C à 35 °C / 60 °F à 95 °F.
- Si la pile rechargeable est déchargée, il est également possible d'utiliser la tondeuse à l'aide du cordon secteur. (Si la tondeuse ne fonctionne pas immédiatement, charger pendant environ une minute.)

Utilisation de la tondeuse à barbe

Sélecteur de vitesse
1 Réglage normal pour la taille de la barbe et des contours
2 Réglage haute vitesse pour la barbe forte et les endroits difficiles d'accès (par exemple le menton)

Taille de la barbe (A)
- Placer la grille d'espacement sur la tondeuse à barbe en s'assurant que l'interrupteur marche-arrêt est en position « O ».
- Pour commencer à tailler, appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt et le régler selon la longueur de barbe souhaitée. Choix de six réglages : 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm environ.
- Il est recommandé de choisir le réglage le plus élevé puis de réduire jusqu'à l'obtention de la longueur de barbe souhaitée.
- Tenir la grille d'espacement de façon à disposer l'extrémité angulaire contre la barbe et guider la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des poils.
- Après avoir utilisé les différents réglages de longueur de barbe, il est possible de régler l'interrupteur de mémoire selon la longueur de barbe préférée en le glissant vers le haut. Ainsi, le moteur ne fonctionne que si le réglage de l'interrupteur marche-arrêt correspond à celui qui a été établi grâce à l'interrupteur de mémoire.
- Pour éviter d'obstruer de poils la grille d'espacement, la nettoyer à l'occasion à l'aide de la brosse. Prière de noter qu'il n'est possible d'enlever la grille d'espacement que si la tondeuse est mise hors tension.

Taille des contours (B)
- La tondeuse contour est idéale pour tailler avec précision les contours de la barbe, définir les barbes partielles et enlever les longs poils isolés.
- Pour utiliser la tondeuse contour, retirer la grille d'espacement. Incliner le système de coupe double de façon à ce que le bloc de coupe contour étroit se fixe en position verticale.

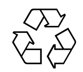
Pour garder la tondeuse en parfait état

Nettoyage et entretien (C)
- Après chaque utilisation, retirer la grille d'espacement et enlever les poils logés dans la tondeuse et la grille d'espacement en secouant ou en brossant légèrement celles-ci.
- Appuyer sur les boutons de déclenchement pour soulever le système de coupe double. Utiliser la brosse pour nettoyer le système de coupe double et l'intérieur de la tondeuse.
- Pour maintenir le bon fonctionnement du système de coupe double, il est recommandé de le huiler régulièrement à l'aide d'huile lubrifiante légère.
- Enclencher de nouveau le système de coupe double dans la position d'origine en poussant vers l'avant.

Conservation de la pile rechargeable
Pour maintenir la capacité et la durée de vie de la pile rechargeable, la tondeuse doit être déchargée au cours d'une utilisation régulière tous les six mois environ. Ensuite, recharger de nouveau complètement. Ne pas garder la tondeuse chargée en permanence.

Avis environnemental

Cet appareil comprend une pile rechargeable à l'hydrure de nickel. Cette pile ne contient pas de métaux lourds nocifs. Cependant, dans le cadre du recyclage des matières premières, ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères lorsqu'il n'est plus utilisable, mais le retourner à un centre de service après-vente agréé Braun ou à un centre de collecte approprié.



Sous réserve de modifications sans préavis.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie

Advenant un défaut de fonctionnement d'une tondeuse à barbe Braun survenant au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un vice de matière ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer, sans aucuns frais supplémentaires pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille d'espacement ou par l'usure normale du système de coupe***.

Exclusion de garantie : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun Canada ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

SOLO PARA MEXICO

Favor de leer y conservar la garantía etiquetada sobre el empaque.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando utilice productos eléctricos, deben seguirse siempre ciertas precauciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. No tome el aparato si éste se ha caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. No lo utilice mientras se está bañando.
3. No coloque o guarde el aparato en algún lugar de donde pueda caerse al lavabo o a la tina.
   No lo coloque en el agua u otro líquido, ni lo deje caer en ellos.
4. Desconecte siempre el aparato del enchufe excepto, cuando se este cargando.
5. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

PARA USO DOMESTICO CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, fuego o lesiones personales:

1. Este aparato no deberá dejarse sin atención cuando se encuentre enchufado.
2. Se debe supervisar detenidamente el uso de este aparato cuando sea empleado por niños o cerca de ellos.
3. Este aparato debe ser utilizado solo y únicamente para los fines descritos en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. El aparato no debe ser expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a + 40 °C, durante periodos largos de tiempo. Conserve el aparato y el cable siempre secos.
   No lo tome con las manos mojadas. No lo guarde en ambientes húmedos. Para evitar daños, no enrolle el cable alrededor del aparato. Es importante controlar periódicamente daños en el cable, particularmente en los extremos donde entra la clavija.
5. Nunca use este aparato si el cable ha sufrido algún daño, si no esta funcionando adecuadamente, si el aparato esta dañado o lo ha dejado caer, o si lo ha sumergido en agua. Lleve su aparato a cualquier Centro de Servicio Braun para su revisión y reparación.
6. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
7. Nunca inserte ningún tipo de objeto en las ranuras del aparato.
8. No usar al aire libre u operar cuando se estén usando productos en aerosol o cuando se administra oxígeno.
9. No use este aparato si se ha dañado o rota el sistema de cuchilla o el peine distanciador, pues puede sufrir graves lesiones en la cara.
10. Conecte siempre primero el cable al aparato y después la clavija al enchufe. Para desconectarlo apague el aparato y luego desenchufe la clavija.

Descripción

1 Peine distanciador
2 Sistema pivotante de doble cuchilla
 a cuchilla corta-barbas
 b rasurador de contornos
 c botones para liberar el cabezal
3 Selector de velocidad
4 Interruptor On/Off con selector de longitud de barba
5 Interruptor de memoria (hasta 6 selecciones de longitud)
6 Luz piloto

Especificaciones técnicas
Tensión de alimentación: 100 – 240 V ≃
Frecuencia nominal: 50 o 60 Hz (adaptación automática)
Potencia nominal: 5 W

Carga del corta-barbas para utilización sin cable

- Para las 3 primeras cargas: conecte el corta-barbas a la red con el interruptor On/Off colocado en la posición «0» y déjelo cargándose como mínimo 4 horas. La luz piloto indica que el corta-barbas está conectado a la red. Cuando la batería recargable esté completamente cargada, la luz piloto disminuirá notablemente. La luz piloto volverá a conectarse posteriormente cuando el corta-barbas esté recargándose para mantener su plena capacidad.
- Una vez cargado, use el corta-barbas sin cable hasta que se agote la batería.
- Después vuelva a recargarlo hasta su plena capacidad (las siguientes cargas requerirán 1 hora).
- Una carga completa permitirá hasta 30 minutos de utilización sin cable dependiendo del tipo de barba. Sin embargo, la máxima autonomía no se conseguirá hasta después de varias veces de cargar/descargar la batería.
- El rango de temperatura ambiental idóneo para el proceso de carga es 15 °C – 35 °C.
- Si la batería está agotada, puede seguir utilizando el corta-barbas conectado a la red (si el corta-barbas no funciona inmediatamente, cárgelo durante aprox. 1 minuto).

Utilización del corta-barbas

Selector de velocidad
1 Posición normal para corte de barba y contornos
2 Posición rápida para barbas fuertes y zonas difíciles (por ejemplo, la barbilla)

Corte de la barba (A)
- Coloque el peine distanciador con la rasuradora desconectada (interruptor On/Off en posición «0»).
- Para empezar a cortar, presione el interruptor On/Off y desplácelo hasta la longitud de pelo deseada. Puede escoger entre 6 posiciones: 1, 3, 6, 9, 12, o 16 mm.
- Se recomienda empezar con la posición más alta e ir reduciéndola hasta alcanzar la longitud de corte deseada.
- Mantenga el borde más anguloso del peine contra la barba y mueva el corta-barbas en la dirección opuesta al crecimiento del pelo (a contrapelo).
- Cuando se haya familiarizado con las longitudes de la barba, simplemente tendrá que ajustar el interruptor de memoria a la longitud de barba que prefiera deslizándolo hacia arriba. Al situar el interruptor de memoria en la selección deseada de longitud, el motor no se pondrá en marcha hasta que el botón de puesta en marcha/desconexión haya alcanzado esa posición.
- Para evitar que el peine distanciador se bloquee con pelos, límpielo cada cierto tiempo con el cepillo. Recuerde que el peine distanciador sólo puede ponerse y quitarse con la rasuradora desconectada.

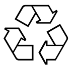
Rasurador de contornos (B)
- El rasurador de contornos es ideal para perfilar de una forma precisa los contornos de la barba, para dar forma a las perillas y también para cortar los pelos largos.
- Para utilizar el rasurador de contornos debe retirar el peine distanciador. Desplace la cuchilla corta-barbas hacia abajo hasta que el rasurador de contornos quede bloqueado en la parte superior.

Mantenimiento del corta-barbas

Limpieza y conservación (C)
- Después de cada uso, retire el peine y agite o pase el cepillo por el corta-barbas y el peine para desprender los pelos.
- Presione los botones de liberación del cabezal para retirar el cabezal con el sistema de afeitado combinado. Limpie el cabezal y el interior de la rasuradora con el cepillo.
- Para mantener el sistema de doble cuchilla en perfectas condiciones recomendamos lubricar regularmente dicho sistema con aceite de máquina.
- Coloque el sistema de afeitado combinado en la posición original y desplácelo hacia delante.

Conservación de las baterías recargables
Para mantener la capacidad y la vida útil de las baterías recargables, la rasuradora deberá descargarse mediante el uso habitual aproximadamente cada 6 meses. Después de este proceso, cargue de nuevo las baterías a la máxima capacidad. No mantenga la rasuradora en carga permanentemente.

Aviso ecológico



Este aparato contiene acumuladores de níquel-hidruro. No contiene metales pesados contaminantes. Sin embargo, para reciclar las materias primas, no arroje este producto a la basura al final de su vida útil. Puede entregarlo en un Servicio de Asistencia Técnica Braun o en lugares de recogida apropiados.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Importado por:
Braun de México y Compañía, de CV, Calle Cuatro No. 4,
Fraccionamiento Industrial Alce Blanco,
Naucalpan de Juárez, Edo. de México,
C.P. 53370, Tel. (05) 387-19-00
R.F.C. BME 830701 4Z0